

PLEASE HELP TO PRESERVE THE
LOCHNAGAR CRATER MEMORIAL
FOR FUTURE GENERATIONS

The Lochnagar Crater Memorial has been privately owned since 1978. Since that time, no profit has been nor ever will be, made from it.

Each year the money required to maintain the Crater and fund the July 1st Ceremony is raised entirely by the dedicated support of the Friends of Lochnagar, the generous hospitality of our French friends and, of course, from the countless pilgrims who visit.

Thank you once again for your support.

Richard Dunning

Owner and Chairman of
the Friends of Lochnagar

MERCI DE NOUS AIDER À PRÉSERVER LE SITE
DU CRATÈRE DE LOCHNAGAR POUR LES
GÉNÉRATIONS FUTURES

Lochnagar Crater est devenu propriété privée en 1978. Depuis cette date, le site n'a généré aucun bénéfice et il n'en générera jamais ; là n'est pas notre but.

Chaque année, les fonds nécessaires à l'entretien du lieu et à l'organisation de la cérémonie du 1er juillet proviennent du soutien indéfectible des Amis de Lochnagar (il s'agit de notre association); la généreuse hospitalité de nos amis français et, bien entendu, les innombrables pèlerins qui viennent ici comptent aussi pour beaucoup.

Merci encore pour votre soutien.

Richard Dunning

Propriétaire de Lochnagar Crater et président
de l'association Friends of Lochnagar

This remarkable testimony was written by Laura Sinfield, a schoolgirl from Archbishop Temple High School, Preston, Lancashire following her first visit to the Lochnagar Crater.

At first I thought it was just a huge hole, which was quite impressive.

But then I considered the men who lay several feet under the ground.

I thought of their fear, their passion and their bravery.

I dread to think of their physical and emotional pain.

Now the everyday routine that is central to my life seems insignificant compared to the horrors of those men.

It is too complicated for me to understand, and trying to empathise wouldn't give them enough credit for their achievements that gave me my freedom to achieve, to fulfil my dreams and learn along the way.

We should never forget their great sacrifice.

Please preserve this crater for many more to visit and be inspired by.

Ce remarquable témoignage a récemment été écrit par Laura Sinfield, une adolescente anglaise en visite au Cratère Lochnagar. Elle s'appelle Laura Sinfield et elle écrit:

Au début je pensais que ce n'était qu'un énorme trou, impressionnant.

Puis, je me mis à considérer ces hommes qui gisaient plusieurs mètres sous terre.

Je pensais à leur peur, leur passion et leur bravoure et je redoutais à penser à leur douleur physique et émotionnelle.

Aujourd'hui, la routine quotidienne qui régit ma vie me semble insignifiant comparée aux horreurs qu'ont subit ces hommes.

C'est trop compliqué pour moi à comprendre et essayer de l'appréhender ne suffirait pas à donner assez de crédit à l'accomplissement de leur acte qui m'a donné la liberté de réaliser mes rêves et d'apprendre à vivre.

Nous ne devons jamais oublier leur sacrifice.

Préservez le cratère pour beaucoup d'autres visites et soyons en inspirés.

**Help preserve the Lochnagar Crater
for future generations by joining
The FRIENDS of LOCHNAGAR today**

If you would like to become a 'Friend of Lochnagar' and help preserve this extraordinary memorial then please contact our Membership Secretary at 25 Daymer Gardens, Pinner, Middlesex HA5 2HW or visit our Website at:

www.lochnagarcrater.org



**Aidez à sauvegarder le Cratère pour les
générations à venir en souscrivant
aujourd'hui aux AMIS DE LOCHNAGAR**

Si vous désirez vous joindre à nous en devenant un Ami de Lochnagar pour préserver ce mémorial unique, il vous suffit de contacter notre Secrétaire de Bureau au 25 Daymer Gardens, Pinner, Middlesex HA5 2HW ou visiter notre site internet à:

www.lochnagarcrater.org

THE FRIENDS OF LOCHNAGAR GREATLY APPRECIATE THE CONTINUED ASSISTANCE OF THE HISTORICAL DE LA GRANDE GUERRE, PERONNE IN THE MAINTENANCE OF THE LOCHNAGAR CRATER.

ONCE AGAIN, THANKS TO TONIE AND VALMAI HOLT FOR THEIR GENEROUS SUPPORT IN THE PRINTING OF THIS PROGRAMME.

The Lochnagar Crater has been privately owned since 1978 by Richard Dunning,
Little Down, Hog's Back, Seale, Surrey GU10 1HD. Tel: (01483) 810651. Email: richard.dunning@uwclub.net



THE LOCHNAGAR CRATER MEMORIAL

REMEMBRANCE CEREMONY 1ST JULY 2010



Photo: Vincent THELLIER Tel: 06 70 03 91 79

THE LOCHNAGAR CRATER AND THE 1ST JULY REMEMBRANCE
CEREMONY ARE ENTIRELY SUPPORTED BY VOLUNTARY DONATIONS.

PLEASE GIVE GENEROUSLY TO HELP PRESERVE THIS UNIQUE
MEMORIAL FOR FUTURE GENERATIONS.

TOUS LES DONS CONTRIBUERONT À SAUVEGARDER LE CRATÈRE
DE LOCHNAGAR POUR LES GÉNÉRATIONS À VENIR.

www.lochnagarcrater.org

ALL THOSE ENTERING THIS SITE DO SO AT THEIR OWN RISK.
TOUTE PERSONNE ENTRANT DANS CE LIEU LE FAIT À SES RISQUES ET PERILS.

REMEMBRANCE CEREMONY 1st JULY 2010

Commencing 7.28am Ends approx 8.45am

MAROONS FIRED & WHISTLES BLOWN IAN ALEXANDER & THE SOMME BATTLEFIELD PIPE BAND
Ken Dunn playing 'The Battle of the Somme'

WELCOME & THANKS - RICHARD DUNNING

Translation: John Checketts

PASTOR JOHN PRESSDEE - Chaplain to The Friends of Lochnagar
OPENING PRAYER AND ADDRESS

LAYING OF WREATHS

'ABIDE WITH ME'

Verse 1 - Soloist: **Rachel Wilbur**
Verses 2-3 - Sung by all the Congregation with Pipe Band

PRAYERS AND THE LORD'S PRAYER IN ENGLISH, FRENCH & GERMAN

Our Father,
who art in Heaven
hallowed be thy name.
Thy kingdom come,
thy will be done
on Earth as it is in Heaven.
Give us this day our daily bread,
and forgive us our trespasses,
as we forgive those
who trespass against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom
the power and the glory,
forever and ever,
Amen.

Notre Père,
qui est aux cieux,
que ton nom soit sanctifié,
que ton règne vienne,
que ta volonté soit faite
Sur la terre comme au ciel.
Donne-nous aujourd'hui
notre pain de ce jour,
Pardonne-nous nos offenses,
comme nous pardonnons
à ceux qui nous ont offensés
et ne nous soumet pas à la tentation,
mais délivre-nous du mal,
car c'est à toi qu'appartiennent
Le règne, la puissance
et la gloire pour les siècles des siècles.
Amen.

Vater unser,
der Du bist im Himmel
Geheiligt werde Dein Name,
Dein Reich komme
Dein Wille geschehe,
Wie im Himmel, so auf Erden.
Unser tägliches Brot gib uns heute
Und vergib uns unsere Schuld,
Wie auch wir vergeben unseren
Schuldigern.
Und führe uns nicht in Versuchung
sondern erlöse uns von dem Bösen
Denn Dein ist das Reich
und die Kraft
und die Herrlichkeit in Ewigkeit.
Amen.

PASTOR JOHN PRESSDEE - THE BLESSING

THE EXHORTATIONS

LAST POST • TWO MINUTES SILENCE • REVEILLE

'WHERE EACH PETAL FALLS A YOUNG SOLDIER FELL'

Children scatter poppy petals into Crater immediately followed by entire congregation who will each be offered petals to scatter where they wish – and where each petal falls a young soldier fell.

THE SOMME BATTLEFIELD PIPE BAND – THE LAMENT

LINKING OF HANDS AROUND THE LOCHNAGAR CRATER

ABIDE WITH ME

H. F. Lyle, 1793 - 1847

Soloist: Rachel Wilbur

1. Abide with me; fast falls the eventide
The darkness deepens; Lord, with me abide!
When other helpers fail, and comforts flee,
Help of the helpless, O abide with me.

Sung by All - Chantons en chœur

2. Swift to its close ebbs out life's little day;
Earth's joys grow dim, its glories pass away;
Change and decay in all around I see;
O thou who changest not, abide with me.
3. I need Thy presence every passing hour;
What but Thy grace can foil the tempter's power?
Who like Thyself my guide and stay can be?
Through cloud and sunshine, O abide with me.

LISTED BELOW ARE THE TRIBUTES AND WREATHS THAT WILL BE LAID DURING THE CEREMONY TO HONOUR ALL THOSE WHO SUFFERED IN THE GREAT WAR

Richard Dunning – In Memory of all those who fell at the Lochnagar Crater.

The Sous Préfecture - Peronne.

In Memory of Violet Bashford 1902-2001, Harry Bashford - ex Bedfordshire Regt. 1897-1992 and of Patrick Bashford.

M. Stéphane Demilly - Député-Maire d'Albert.
Président de la Com de Com. Rep. Frank Beauvarlet

In Memory of Harry Fellows - ex Northumberland Fusiliers 1896-1987.

Fernand Demilly - Conseil Général.

Michel Duthoit & George Harwood – In Memory of Tom Easton M.B.E. - 2nd Tyneside Scottish, who returned each and every year to keep faith with his fallen comrades.

Mme. Line Wattraint - Maire - Commune d'Ovillers La Boisselle.
In Memory of the fallen of La Boisselle.

In Memory of Pte. George Nugent, 3rd Tyneside Scottish. Killed 1st July 1916.
Found at Lochnagar Crater October 1998.

In Memory of M. Le Marquis de Thézy and all those who fell in Mametz Wood.

Association Franco-Écossaise, Ginette Dalleré
In Memory of all the brave Scottish soldiers and 'The Auld Alliance'.

François Bergez - The Somme Remembrance Association
'Lest we forget, nous n'oublions jamais'.

Guillaume de Fonclare - Director - Historial de la Grande Guerre, Peronne.
In Memoriam.

In Memory of Norman Skelton - ex R.E. 1898-1988, Alec Stringer - ex London Scottish 1898-1994 and Len Thomas - ex 13th Siege Batt. R.G.A. 1897-1989.

Souvenir Français.

In Memory of Lady Ryder of Warsaw C.M.G. O.B.E.

In Memory of Pte. Moxham 6th Wilts - believed to be buried in Lochnagar Crater.

M. Pascal Demarthe - Président - Comité du Tourisme de la Somme.
En grand reconnaissance au peuple britannique.

In Memory of Pte. R. Frankish 10th Lincolns, wounded 1st July 1916 and of Pte. H. Cox, killed 4th October 1917, Pte. J. Adlard, killed 29th March 1918 and of the 'Barnetby Boys' killed on the Somme.

Jean-Claude Delplanque - In Memory of our French comrades who fell on the Somme.

In Memory of Donald Hodge, ex 7th R.W. Kents 1894-1997.

In Memory of 15812 Pte. H.W. (Billy) Disbrey 11th Suffolks of Barton, Cambs.
Killed La Boisselle July 1st 1916.

In Memory of the Tunnellers and all those of the Royal Engineers who fell in the Great War.

In Memory of my Father – Sgt. Robert Jesse Clark 405222 – one of so many from Canada.

Rachel & Jennifer Wilbur - Song - 'When This Lousy War is Over'.

In Memory of Lieut. Richard William Jennings, Worcestershire Regt.
Killed at La Boisselle, 3rd July 1916.

In Memory of Pte. F. W. Ewer, Bedfordshire Regt. Killed 15th July 1916 at Contalmaison.

In Memory of Fred Dixon 1897-1995 – ex Queens R.W.S.

Claire Curie-Guillemain - Australian friends never forget – In faithful and loving memory.

In Memory of J. Osborne, 10th Battalion Sherwood Foresters and Thomas William Lemon, 1/6th Duke of Wellington's West Riding Regt.

In Memory of 'The Men of Kent'.

In Memory of the gallant 'Grimsby Chums'.

Jessica and Rebecca Wise – A Poem by G. A. Studdert Kennedy ('Woodbine Willie'). Wreaths laid on behalf of St Edmund's Junior School, and Simon Langton Girls' Grammar School, Canterbury in memory of Pte. Reginald Giles, 1st Battalion Gloucester Regt., and in Memory of the immortal 'Woodbine Willie'.

In Memory of Sgt. Frank Haslam ex M.G.C. wounded nearby 1st July 1916. Laid on behalf of Canon Michael Saward, Godson & former Chaplain to the Friends of Lochnagar.

On behalf of The War Research Society - In Memory of the brave Pipers who fell in the Great War.

International Police Association – German Branch – In Memory of Soldat Otto Glöckner, R 110 I.R. Killed 1st July 1916 at Lochnagar Crater in the blowing up of Schwaben Höhe.

On behalf of Gertrud Quast - In Memory of my dear Father –Karl Kirchner, Kanonier, 2nd Bavarian Foot Artillery, 2nd Regiment.

Elise Dolivet - In Remembrance of Ernst Jünger and Dem Unbekannten Soldatet – Au Soldat Inconnu – To the Unknown Soldier.

In Memory of Lt. Col. F. C. Heneker, C/O 2nd Bn. Tyneside Scottish and all the brave men of his Battalion killed on that day.

In Memory of Sgt. Major George Dorrell V.C., L Battery Royal Horse Artillery.

In Memory of Pte Clarrie Jarman ex Queens R.W.S. Wounded 1st July 1916.

South Wolds School, Keyworth, Notts – In Memory of all those who fell.

In Memory of Thomas Dewing 1896 2001, 34th Division R.E. Last witness of the explosion of the Lochnagar Mine.

From a Grateful American Family – Frank and Gloria Haas - In Memory of all who gave their lives for our freedom.

In Memory of Pte. William Henry Rickeard, 1st Bn. Tyneside Scottish fatally wounded 1st July and of his brother Joseph Rickeard R.F.A. killed near Cambrai 1st October 1918.

The Rossett Army Cadets – Capt. Mervyn Jones – In Memory of a Great-Uncle - Pte. Frederick Edwards 10th Royal Welch Fusiliers – killed 13th November 1916.

In Tribute to the horses and all animals who served on the Western Front.

In Memory of the Tyneside Scottish – The Tyneside Scottish Association 204 (Tyneside Scottish) Battery RA (V), 101 (Northumbrian) Regiment RA (V).

Landmine Action - In Memory of landmine victims past and present.

In Memory of Lieut-Col Sir George McCrae D.S.O. and the brave men of the 15th and 16th Royal Scots.

In Memory of the 11th Suffolks (Cambridge Pals).

In Memory of Pte. F. J. Boyce - 23rd Bn. Royal Fusiliers, L/Cpl. S. F. Crabb - 8th Bn. Royal Fusiliers, Pte. C. W. Gillings - 8th Bn. Black Watch, Pte. G. C. Shippood - 9th Bn. Essex Regt, Gnr J. E. Stone – 'B' Bty. Royal Horse Artillery who died during the Battle of the Somme and the other 28 police officers from Colchester Borough Police, Essex County Constabulary & Southend-On-Sea Borough Police who gave their lives in The Great War.

Laid on behalf of Voices of Partition - in Memory of all the soldiers from Undivided India who fell in 1914-1918.

In Memory of the Men of Knottingley who died on the Somme.

In Memory of Sgt. Thomas Dunn ex R.F.C. 1894-1958.

Special Guests Ron de Bruin & his Students from the Netherlands.

David Walsh - In Memory of The Men of Athy and South Kildare.

In Memory of Sapper William Hackett V.C., 254 Tunnelling Co. R.E. 22nd June 1916.

'To Reconciliation'.

Private Wreaths.